



感性 与 智慧

[日] 萩野浩基 著
崔保国 郭常义 译



清华大学出版社

0913
38

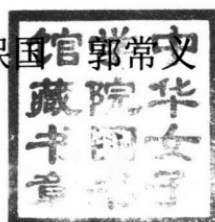
感性 与 智慧



131826

[日] 萩野浩基 著

崔保国 郭常文 译



清华大学出版社



女子学院 0135416

新平知

PDG

(京)新登字 158 号

内 容 简 介

本书作者通过对东方文化中最成熟、最博大精深、也最具有代表性的印度佛教与中国儒学的深入考察和深刻把握,用一种全新的思维模式来比较东西方文化与信念体系的异同,重新认识和评价东方文化和信念体系对世界文明的贡献。认为人类文化并非任何国家或民族所单独创造,其产生是多元的,是历史积淀而形成的各文化圈和文化体系通过相互学习、相互交流而形成的。东西方必须在相互正确认识的基础上共存共荣,共同面向全球化时代。这样一些高瞻远瞩的论断,视野宏阔,论证严密,充分显示出作者博大的胸怀,强烈的历史责任感,深厚的哲学、史学素养和睿智的思想穿透力。

版权所有,翻印必究。

本书封面贴有清华大学出版社激光防伪标签,无标签者不得销售。

图书在版编目(CIP)数据

感性 & 智慧 [日] 萩野浩基著;崔保国、郭常义译. 北京:清华大学出版社,2002
ISBN 7-302-05520-3

I. 感... II. ①萩... ②崔... ③郭... III. ①佛教—影响—社会生活—研究
②儒家—影响—社会生活—研究 IV. C913

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 033711 号

出 版 者: 清华大学出版社 (北京清华大学学研大厦, 邮编 100084)

<http://www.tup.tsinghua.edu.cn>

责任编辑: 金兼斌

印 刷 者: 北京市清华园胶印厂

发 行 者: 新华书店总店北京发行所

开 本: 850×1168 1/32 印张: 15.625 字数: 354 千字

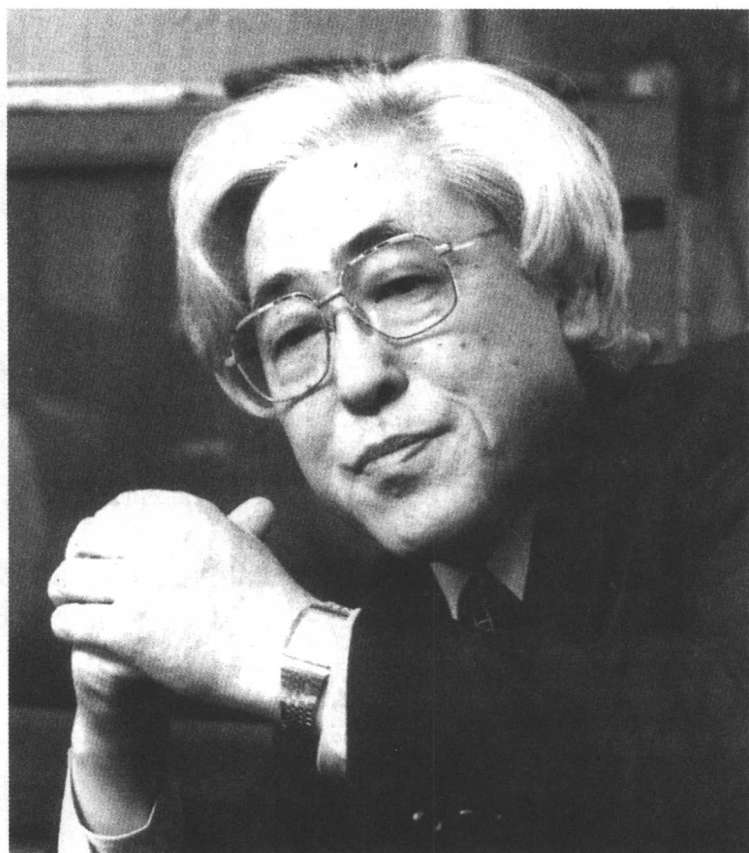
版 次: 2002 年 5 月第 1 版 2002 年 5 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-302-05520-3/C·7

印 数: 0001~3000

定 价: 22.00 元





萩野浩基 博士

136075/0601

作者介绍

萩野浩基博士 (Ph.D)，出生于日本山阴小京都的津和野。现任日本东北福祉大学校长。他在早稻田大学修完博士课程后，曾在玉川大学、共立女子大学任教职、并一直任母校早稻田大学的兼职教授。他还曾在英国伦敦大学、美国夏威夷大学以及中国南京师范大学担任客座教授和名誉教授。

他不仅是位著名学者，同时也是活跃在日本政坛的国会议员。曾担任日本国会参议院议员、现任日本国会众议院议员。多次在日本的重要集会上做演讲和学术报告。他的许多信条和观点都被广泛引用和传播。如：“让阳光照不到的地方撒满阳光，正是福利、教育和政治该做的事情。”、“没有哲学、伦理和信念的社会就像没有罗盘的航船，没有科学、技术和政策的社会就像失去风帆的航船。”、“只有智慧才能产生创造性的发现”等等。

主要著作有：《转折时期的社会福利》（学阳书房）、《环境、都市问题》（教育社）、《世界政治手册》（有斐阁）、《后福利国家的政治》（早稻田大学出版社）、《现代新西兰政治》（敬文堂）等。他的《感性的时刻》（日英文对照）一书曾被再版 15 次，并被牛津大学图书馆作为永久保存书收藏。

中文版作者前言

离开理念、哲学，科学就成了没有罗盘的航船；离开科学技术，理念、哲学就好比航船失去了风帆。没有罗盘的指引，航船就难辨前进的方向；而失去了风帆，航船就没了前进的动力。

科学技术和理念、哲学的关系就好比汽车与车轮，或者是手心与手背的关系。换言之，“应该的形态”（ought to be）和“存在的形态”（to be）的问题，对于社会科学包括政治学研究来说，是不可回避的研究态度问题。

政治学是与人类社会联系最为密切的学科，但迄今为止，在现代社会中，理念、哲学的追求目标“应该的形态”并未受到足够的重视，原因之一就是人们还残留着科学与哲学不相关的看法。也可以认为是从科学的角度进行的哲学研究还不够充分。笔者正是在上述反思的基础上开始本项研究的。

当今世界的发展，可说是时不我待，问题成山。人口问题、国际问题以及种族和宗教问题等等，时代不断提出新课题。而现实情况却是人类茫然无措，问题积压成堆。我们正处于寻求人类应该的形态和人类出路的紧要关头，必须以科学的和现实的观点正视现实，解决问题。

现实的前提是，植根于不同风土的民族在日益狭小的地球生存环境中，必须共荣、共存，乃至共生。在这个前提下，我们必须摒弃旧有的世界观和思维方式，有必要寻求一种“新思维”（new ways of



thinking)。以全球化的广阔视野洗换头脑。

现实社会确实是一个激烈的自由竞争社会。但是，如果人们只知道为竞争而竞争的话，那么，人类的前途将不得而知。一个个棘手的问题层出不穷，都摆在我们面前。归根到底，人并非是完全单独存在的个体，而是一种社会的、政治的存在。

即使是把竞争作为社会发展的前提，我们也不得不扬弃纯粹竞争的做法，而转向协调的社会竞争。在政治学领域，现在也需要寻求创造性的研究转换，它应该具有面向新时代的如同罗盘针一样的崭新价值。过去的研究多关注微观世界，往往忽视了宏观的、全景式的研究方法。当然，即便是宏观的研究视点，其基础研究也必须是微观的、科学的和历史的，这是不言而喻的。

黑格尔等许多西方学者从西方意识形态的立场出发，批判了东方思想是“非历史性的”、“停滞性的”和“专制性的”。然而被这些标签掩盖起来的东方信念体系的真正意义，正是我要努力去发现和系统阐释的。如果说，研究不是停留在简单的概念阐明上，而是将其引入现实的生动世界，进行有效又有价值的东方式的研究的话，那么这项研究就是向下一代人展示这种基础研究的一个尝试。

笔者试图通过独自的 bias（意识形态、导向机制）理论，科学地、实证地阐释以往被人们抽象谈论的思想、哲学和理念。笔者的研究基于这样的愿望：希望通过这些研究，抛砖引玉，加强对日益受重视的亚洲精神支柱的理解。

如果以西方的观点看东方，双方势必都会受到伤害。西方应当更加深刻地正确地领会东方的特性，而东方也要领会西方的科学技术，在互相的正确认识基础之上开辟共荣、共存、共生的道路。现

在正是重新认识这个问题的时候了。

这部书能够在中国出版是我莫大的荣幸，也是我长期的心愿。我衷心地感谢为这项研究的完成和此书的出版给予各种支持和帮助的人们。我在此项研究中与中国的南京师范大学和清华大学结下了良缘，开展了各种交流与合作。首先，我要感谢南京师范大学文学学院的郁贤皓教授给予我的研究以亲切的指导与帮助。同时我还要感谢南京师范大学的校长公丕祥教授、陈国钧副校长、郁炳隆教授、何永康教授、锺振振教授、鄢光让教授、鲁同群教授、王星琦教授、徐克谦教授、方向东教授等各位给予我的各种支持和帮助。同时我还要感谢为这项研究的完成和此书的翻译出版付出巨大努力的崔保国教授和郭常义教授和薛天慧老师、周道海老师、陈建法老师，以及东北福祉大学的金政信老师、广浦幸一老师和杨玉华老师。最后，我要感谢清华大学出版社能够出版此书，特别要感谢孙宝寅教授和金兼斌博士等为此书的编辑出版所付出的努力。

但愿此书的出版能成为中日**反战文化**的桥梁，但愿这项研究能成为一块社会科学基础研究的**引玉之砖**，有助于**全球规模人类政治共同体**的政治理念的确立。

萩野浩基

2001年12月于仙台

目 录

第一部分 感性与智慧——现代社会研究

第一章	激活 21 世纪的智慧	3
第二章	教育的重要性	14
第三章	为什么现在要重视教育	20
第四章	心灵的营养剂——感性教育	25
第五章	孩子们的诉求	29
第六章	福利与感性	34
第七章	科学技术文明与现实社会	38
第八章	东方与西方	41
第九章	对未来的展望	45

第二部分 东方信念体系的再考察

——古代印度研究

第十章	关于信念体系的研究	51
第一节	研究的视角	52
第二节	信念体系研究的新思维	71
第三节	本研究的目的与意义	75
第四节	新政治学的诞生	80
第五节	东方研究的发展	87



第十一章 古代印度社会的政治与佛陀信念体系·····	94
第一节 古代印度政治共同体的状况与结构·····	94
第二节 古代印度政治共同体决策机构的结构分析·····	95
第三节 古代印度政治共同体与佛陀·····	98
第四节 僧团与社会政治·····	101
第十二章 阿育王的政治统治和他的“宽容”思想·····	106
第一节 阿育王政治生活的考察视角·····	106
第二节 佛陀思想在阿育王政治意识形成中的影响·····	107
第三节 阿育王的政治意识·····	110
第四节 阿育王的政治过程与政治结构分析·····	115

第三部分 佛儒的融合与冲突

——古代中国研究

第十三章 古代中国的政治与思想·····	129
第一节 春秋·战国时期的政治生活与伦理观·····	129
第二节 政治思潮对文学的影响·····	134
第十四章 儒家政治理念的特色·····	136
第一节 儒家学派的形成与发展·····	136
第二节 孔子的思想与信念体系·····	139
第三节 孔子期待的理想社会——“大同”·····	140
第四节 孔子政治生活的特点·····	142
第五节 孔子对文学的影响·····	144
第十五章 佛儒的融合与冲突·····	146
第一节 佛教东传到中国·····	146

第二节 佛教与儒教的融合与冲突·····	147
第三节 古典文学中闪烁的佛与儒·····	149
第十六章 研究考察的总结·····	154
结束语 东西方文化融合的展望·····	159
附 图·····	166
参考文献·····	170
附录：英文论文·····	174
译后记·····	211

第一部分

感性与智慧——现代社会研究

第一章 激活 21 世纪的智慧

八安骑着那匹狂躁不安四脚乱踢的马疾驰而来。

“喂！八安，急着去哪儿？”

“我也不知道，问我的马儿吧！”

人，孤孤单单地来到这个世界，

又孤孤单单地离开，

匆匆忙忙不知奔向何方。

瞬间的生存，

瞬间的死亡，

人生不再，

没有第二次重生的可能，

把脚步放慢，

慢慢走过这喧嚣的人世间。

“以自己修证万法为迷，用万法修证自己为悟”。

——正法眼藏·现成公案

（用自己狭隘的浅显的经验去探索大自然和大宇宙的真理，只能陷入迷途与误区，而用大自然和大宇宙的规律来关照和检点自己，则会看到未来的方向。）

“没有哲学、理念、伦理，人类社会就如航船失去了指南针；没



有科技、政策，就如航船没有了风帆”。社会政治经济的现实，就好像一只漂浮在漆黑的、波涛汹涌的大海上失去了指南针的航船。

人类以什么为基准，又以什么为信念在二十一世纪生存呢？在左右现在、决定未来的政治性人类社会中，哲学与尖端科技是相辅相成、缺一不可的。人们不断地在所有方面追求“生存的智慧”，在寻求着“良方”。

西方古典哲学的集大成者黑格尔所说的“解决时代的课题”这句话带有深刻的哲理性。

民主社会形成的大前提是以自我实现为目标的自律的个人、自律的人类的存在。自律的个人这个前提如果丧失了的话，社会就会变得喧嚣、会因不负责任而最终走向崩溃，而这正是历史所揭示的真理。

我感到那些在20世纪被认为理所当然通用的、令人深信不疑的价值尺度和规范在发出崩溃的声音。像自由、平等、人权、人道主义、个人主义、民主主义等等，难道真是在21世纪也会被人深信不疑的吗？

有人说，在混沌的现实面前，无论对政治也好，经济也好，哲学是不可缺少的。街道上听到“景气”“景气”的悲壮的呼吁，这也许是一味地追求方便、效率和认为物质丰富就是幸福的结果吧，我们不得不注意到这巨大的歪曲在所有方面产生的负面影响。这个世界最后成了在正义幌子下，依靠物理性与强制力的世界；成为依靠宣传工具控制精神的世界；正如奥姆真理教所警示的，成为知识丰富却迈向邪教的年轻人的世界；成为依靠游戏性的金融操作而不用流汗的世界。



另外，现代医学表明，现今人们的病因有80%以上是由于压力的积聚而造成的，“不安”到处充斥着，现代人不得不在压力与不安中生存。现实生活中，人和世界都在坚定不移地追求着有价值的东西。

由于遭受严重的经济挫折，走向死亡的中老年人急剧上升，这也许是由于过于相信经济会越来越好的神话，过于相信人类知识力量和生产力的缘故吧。

我们要改革什么、实现什么目标、把什么传给下一代？现在已到了对这些问题作出选择的最紧要关头了。

由于金融风暴而引起的经济环境的变化使经济活动从根本上动摇了。不吃苦工作、为股票和通货的一上一下而或喜或忧、步向游戏性的金钱赌博，这就是经济现状。人类的自我实现与经济生活出现了不平衡。

这是由于结构性问题而动摇的日本的、政治、经济的现实。一味追求方便、富裕，造成大量生产、大量消费，城市出现了大量垃圾，而在垃圾处理中又产生二氧化碳等新的地球环境污染物。

20世纪，地球上已出现了上万种新的化学物质，在这个拥挤的地球上的所有生物就不可能不受这个恶劣环境的影响。也许是人类被给予了从所有东西中追求利益的权利吧？给人体带来影响的荷尔蒙使人类的生殖功能变得疯狂，以至威胁到人类自身的生存；产生氧气的亚马逊森林和亚洲红树林面临灭绝的危机，原本有机地生存着的大地母亲正在急剧地沙漠化。另外，还有社会上精神崩溃型犯罪分子的急增，失去理想的孩子的自杀。孩子的自杀也好，成人的自杀也好，因为发生得太多了，而失去了新闻价值，从而可怕地消



失在黑暗中。

以血还血的民族间的战争不知何时才能结束。对外有物理控制力极强的“核”技术；对内有克隆技术而使得人体脏器零件化。这是没有感性的世界。不管老人还是年轻人都在不安中寻找“心灵的营养”和“良药”。人类在发现了经济上无法估量的其他价值的同时，也正在失去本来就有的“感性”。食物上营养充足了，“心灵的营养”却正在失调。人们不断寻求所谓的人类的生存智慧。

单方面获利的关系不可能长久，这是大自然的法则。与几亿光年的宇宙行星相比，人只不过是地球上不足百年生涯的匆匆过客。明治时代以前的日本在历史中可以说有着这样一种意识，土地本不是私有的，而是公有的。

日本经济在几年内，以土地为中心，人为地抬高其价值，原本不值多少钱的土地被炒成了10亿日元，其股票价值猛涨到50亿日元，从而走上了泡沫经济的道路。泡沫经济是由于外压而产生的，这一看法并非没有道理。不管怎么说，外压在国际社会中是很自然的事情，这一点特别是亚洲各国应深有体会。

日本对土地、股票的异常投机导致了金融的失控，使土地和股票膨胀并最终越过临界点而崩溃。这附带产生的后果便是拖尾巴的不良债权、企业倒闭，造成延续至今的经济混乱。现在，应该从所有方面对这个现实社会进行反省，应该对未来承担起责任。

把现代大众看作是“不怀疑自身存在”的西班牙人何塞·奥尔特加的这一尖锐的概括在我脑海中时时浮现。如果我想在其基础上加上一句话，那便是：自律的人类是“带着怀疑自己的责任而存在的”。每个国民不是把责任转嫁给别人，而应首先怀疑自己，回首走过的